



GERMAN-AMERICAN-MEETING-POINT

\_ Abfahrt in Bremerhaven

\_ Ankunft in New York

\_ ISS, Combus  
Astrium Bremen

\_ ISS  
NASA USA

\_ Departure from Bremerhaven

\_ Arrival at New York

## WER WIR SIND WHO WE ARE

Das Bremen United States Center ist ein Gemeinschaftsprojekt der Freien Hansestadt Bremen mit dem US-Generalkonsulat, der Bremer Investitions-Gesellschaft mbH und Handelskammer Bremen.

Wichtige Partner sind darüber hinaus die Internationale Universität Bremen, die Carl-Schurz-Gesellschaft Bremen e.V. und der Deutsch Amerikanische Club Bremen e.V..

Die Bremer Investitions-Gesellschaft mbH, zentrale Einrichtung für Landesentwicklung und Wirtschaftsförderung in Bremen, ist mit dem Management des Bremen United States Center beauftragt. Seinen Sitz hat das Bremen United States Center im World Trade Center Bremen.

The Bremen United States Center is a project jointly organized by the Free Hanseatic City of Bremen, the US Consulate General, the Bremer Investitions-Gesellschaft mbH and the Bremen Chamber of Commerce.

Other key partners include the International University Bremen, the Bremen Carl Schurz Society and the German-American Club in Bremen.

The Bremer Investitions-Gesellschaft mbH, the main regional and business development agency in Bremen, has been assigned responsibility for managing the Bremen United States Center, which is domiciled in the World Trade Center Bremen.

THE USA AND BREMEN  
SHARE A LONG COMMON HISTORY.

THE BREMEN UNITED STATES CENTER  
IS THE NETWORK OF ALL ECONOMIC  
AND CULTURAL INSTITUTIONS  
IN BREMEN THAT WORK ON THE  
RELATIONS TO THE UNITED STATES.



BREMEN  
UNITED  
STATES  
CENTER

WIE SIE UNS ERREICHEN HOW TO CONTACT US

Bremen United States Center  
Birkenstraße 15  
28195 Bremen

T ++49.(0)421.17 46 6-30  
F ++49.(0)421.17 46 6-31

info@busc-bremen.de  
www.busc-bremen.de

MANAGED BY

**big** Bremer Investitions-  
Gesellschaft mbH



BREMEN  
UNITED  
STATES  
CENTER



\_ Die "Bremen":  
von Europa nach Amerika

\_ Die "Spirit of St. Louis":  
von Amerika nach Europa



\_ Mercedes SL  
DaimlerChrysler Bremen



\_ PT Cruiser  
DaimlerChrysler USA



\_ Die "Comedian Harmonists":  
über Bremerhaven in die USA



\_ Elvis Presley:  
über Bhv. nach Deutschland



\_ "Bremen", 1928



\_ "Washington", 1847

\_ The "Bremen":  
from Europe to America

\_ The "Spirit of St. Louis":  
from America to Europe

\_ The "Comedian Harmonists":  
via Bremerhaven to the USA

\_ Elvis Presley:  
via Bremerhaven to Germany

## UNSERE ZIELE OUR AIMS

Stärkung und Ausbau  
der Beziehungen zwischen  
Amerika und Bremen

Traditionell ist das  
Bundesland Bremen eng  
mit den Vereinigten  
Staaten von Amerika  
verbunden. Schon vor  
175 Jahren wurde in  
Bremen das erste  
Handelsabkommen mit den  
USA geschlossen. Im 19.  
Jahrhunderts war  
Bremerhaven der wichtig-  
ste europäische  
Auswanderungshafen nach  
Amerika und nach Ende  
des 2. Weltkrieges  
haben die Bremer Häfen  
erneut eine herausragen-  
de Bedeutung für die  
USA gewonnen.

Das Bremen United  
States Center will die  
bestehenden bilateralen  
Beziehungen zwischen  
Amerika und Bremen stär-  
ken und weiter ausbauen.

Strengthen and extend  
the relations between  
America and Bremen

The State of Bremen  
traditionally has strong  
ties with the United  
States of America. The  
first trade agreement  
with the USA was signed  
in Bremen no less than  
175 years ago. In the  
19th century,  
Bremerhaven was the  
most important port for  
Europeans emigrating to  
America, and after the  
Second World War, the  
ports of Bremen were  
again of immense  
importance for the USA.

The Bremen United  
States Center aims to  
strengthen and further  
extend the bilateral  
relations between  
America and Bremen.

## UNSERE AUFGABEN OUR ACTIVITIES

Vernetzung, Koordi-  
nation und Kommunikati-  
on von US-Aktivitäten

Das Bremen United  
States Center koordi-  
niert und kommuniziert  
alle US-Aktivitäten in  
Bremen und sorgt durch  
Vernetzung verschiede-  
ner Partner für Synergie-  
Effekte. Bremens Rolle  
als US-Zentrum in Nord-  
westdeutschland wird  
durch das Bremen United  
States Center überregio-  
nal unterstrichen und  
weiter ausgebaut. Mit  
Veranstaltungen, Vor-  
trägen, Festen und  
anderen Events wird das  
Bremen United States  
Center Bremer und US-  
Amerikaner noch näher  
zusammenbringen.

Networking, coordina-  
tion and communica-  
tion of US activities

The Bremen United  
States Center co-ordina-  
tes and communicates  
all US activities in  
Bremen and helps gene-  
rate economies of scale  
by bringing together in  
networks a wide diver-  
sity of partners from  
different fields.  
Bremen's role as a cen-  
ter for US activities  
in northwest Germany is  
highlighted and further  
intensified at national  
and international level  
by the Bremen United  
States Center. With  
events, presentations,  
festivities and other  
gatherings, the Bremen  
United States Center  
brings Bremen people  
and US Americans even  
closer together.

## UNSER NETZWERK OUR NETWORK

Ideenaustausch und  
Entwicklung gemeinsamer  
Projekte

Als neuer German-  
American-Meeting-Point  
für Norddeutschland bie-  
tet das Bremen United  
States Center den mit-  
wirkenden Partnern mit  
seinem deutsch-amerika-  
nischen Netzwerk zahl-  
reiche Möglichkeiten der  
Kooperation. Hier tref-  
fen sich deutsche und  
US-amerikanische Akteure  
aus Wirtschaft, Wissen-  
schaft und Kultur, um  
sich auszutauschen und  
verschiedenste vorhande-  
ne sowie zukünftige  
Aktivitäten zu entwick-  
eln und zu koordinieren.

Exchange ideas and  
development of common  
projects

As the new German-  
American meeting point  
for northern Germany,  
the Bremen United  
States Center provides  
the companies and orga-  
nisations involved with  
numerous opportunities  
for co-operation through  
the German-American net-  
work organized by the  
Center. Members of  
business, scientific and  
cultural communities in  
Germany and the USA  
meet here to exchange  
ideas and experiences,  
to develop and co-ordi-  
nate the various activi-  
ties already in place  
as well as new activi-  
ties in the future.

BREMEN UND DIE USA HABEN EINE  
LANGE, GEMEINSAME GESCHICHTE.

DAS BREMEN UNITED STATES CENTER  
IST DAS NETZWERK ALLER  
WIRTSCHAFTLICHEN UND KULTURELLEN  
EINRICHTUNGEN IN BREMEN, DIE  
BEZIEHUNGEN ZU DEN USA PFLEGEN.